

**Certificat de conformité ECE**  
(valable pour l'unité technique: barre de protection arrière)

Le soussigné Volker Walter

certifie par la présente que l'unité technique: barre de protection arrière

marque : **PALFINGER (MBB)**

type : **05-561.00-00.91-00**

fabricant : **PALFINGER Tail Lifts GmbH  
Fockestraße 53  
D-27777 Ganderkesee**

est conforme, à tous les égards, au type décrit dans

la réception ECE n° E4\*58R03/02\*1010\*00  
du 17.12.2020

La barre de protection arrière peut être agréée en vue de l'utilisation permanente sur les voies publiques sans nécessité d'une autorisation supplémentaire.

Hoykenkamp Volker Walter 17.12.2020  
Signature

**ECE - Certificate of conformity**  
(valid for the technical unit underride protection)

It is herewith confirmed by  
the undersigned Volker Walter

that the technical unit underride protection

Brand : **PALFINGER (MBB)**

Type : **05-561.00-00.91-00**

Manufacturer : **PALFINGER Tail Lifts GmbH  
Fockestraße 53  
D-27777 Ganderkesee**

is in all aspects in conformity with the unit described in the

ECE type homologation No. E4\*58R03/02\*1010\*00  
dated December 17, 2020.

The underride protection can be admitted to continuous use  
in traffic without any further licence.

Hoykenkamp Volker Walter 17.12.2020  
Signature

**ECE - Übereinstimmungsbescheinigung**  
(gültig für technische Einheit Unterfahrschutz)

Der Unterzeichner Volker Walter

bestätigt hiermit, dass die technische Einheit, Unterfahrschutz

Fabrikmarke : **PALFINGER (MBB)**

Typ : **05-561.00-00.91-00**

Hersteller : **PALFINGER Tail Lifts GmbH  
Fockestraße 53  
D-27777 Ganderkesee**

mit dem in der

ECE -Betriebslaubnis Nr. E4\*58R03/02\*1010\*00 vom 17.12.2020

beschriebenem Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt.

Der Unterfahrschutz kann zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr ohne weitere Genehmigung zugelassen werden.

Hoykenkamp Volker Walter 17.12.2020  
Unterschrift

**ECE - Certificado de conformidad**  
(válido para la unidad técnica barra protectora trasera)

El abajo firmante Volker Walter

certifica con la presente que la unidad técnica, barra protectora trasera

Marca de fábrica : **PALFINGER (MBB)**

Tipo : **05-561.00-00.91-00**

Fabricante : **PALFINGER Tail Lifts GmbH  
Fockestraße 53  
D-27777 Ganderkesee**

coincide en todos los aspectos con el tipo descrito en la

homologación de la ECE n° E4\*58R03/02\*1010\*00 del 17.12.2020

La barra protectora trasera es aprobada para tomar parte continuamente en la circulación sin necesidad de otra autorización.

Hoykenkamp Volker Walter 17.12.2020  
Firma

**ECE verklaring van overeenstemming**  
(Geldig voor technische eenheid onderridebeveiliging)

De ondergetekende: Volker Walter

bevestigt hierbij dat de technische eenheid, onderridebeveiliging

Fabrieksmerk : **PALFINGER (MBB)**

Type : **05-561.00-00.91-00**

Fabrikant : **PALFINGER Tail Lifts GmbH  
Fockestraße 53  
D-27777 Ganderkesee**

in ieder opzicht overeenstemt met het in de

ECE -gebruiksvergunning nr. E4\*58R03/02\*1010\*00 van 17.12.2020

beschreven type.

De onderridebeveiliging kan voor permanente deelname aan het wegverkeer zonder verdere vergunning worden toegelaten.

Hoykenkamp Volker Walter 17.12.2020  
Handtekening

Unterfahrschutz  
ECE-Übereinstimmungsbescheinigung  
05-561.00-00.91-00 B1.2  
A23993 17.12.2020

**Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No**  
**05-561.00-00.91-00 Ext.00**  
**betreffend die ECE-Typgenehmigung einer hinteren Unterfahrschutzeinrichtung**  
**als selbständige technische Einheit**  
**relating to ECE type-approval as a separate technical unit with respect**  
**of a rear underrun protective device**  
 (ECE-Regelung Nr.58, Regelungsstand 03 – Directive Nr.58 last amended by regulation 03)

**0 Allgemeines – GENERAL**

0.1	Fabrikmarke Make ( trade name of manufacturer )	PALFINGER
0.2	Typ und allgemeine Handelsbezeichnung Type and general commercial description	05-561.00-00.91-00
0.3	Name und Anschrift des Herstellers Name and address of manufacturer	PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestraße 53 27777 Ganderkesee
0.4	Lage und Anbringungsart des ECE-Typgenehmigungszeichens Position and mounting of the ECE approval mark	Lage siehe Zeichnung 05-561.00-00.91-00 Fabrikschild selbstklebend position see drawing 05-561.00-00.91-00 sticker self-adhesive
0.5	Anschriften der Fertigungsstätten Addresses of assembly plants	Siehe 0.3 See 0.3

**1 Allgemeine Baumerkmale des Fahrzeugs  
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE**

an das die Einrichtung angebracht werden soll, soweit sie sich auf den hinteren Unterfahrschutz beziehen on which the device is intended to be fitted so far as it relates to the RUPD	Fahrgestell aus einer Rahmenkonstruktion mit Längsträgern Mindestanforderung : Rahmen S 355 JR R <sub>e</sub> ≥ 355 N/mm <sup>2</sup>  Chassis frame design with longitudinal profiles Minimum requirement : frame S 355 JR R <sub>e</sub> ≥ 355 N/mm <sup>2</sup>
1.1 Mindestsumme der Trägheitsmomente an der horizontalen Achse der Längsträger des Fahrgestells im Querschnitt  Minimum sum of the moments of inertia on the horizontal axis of the chassis side-members in cross-section	Hauptrahmen und Montagerahmen einer Fahrgestellseite : I <sub>ymin</sub> ≥ 2578 cm <sup>4</sup> bei Rahmenhöhe R=186 und Abstand az=670 mit Reduktionsfaktor P <sub>F2</sub> für Prüfkraft im Prüfpunkt 2 (68%) als Beispiel entsprechend der Gleichung: (m <sub>FHZ</sub> max. 21,6 t für max. Prüfkraft von 144 kN)  mainframe and auxiliary frame of one side : I <sub>ymin</sub> ≥ 2578 cm <sup>4</sup> for height of frame R=186 and distance az=670 with reduction factor P <sub>F2</sub> 0,68 for test force in test point 2 as an example according to the equation: (m <sub>FHZ</sub> max. 21,6 t for max. test force of 144 kN)

$$I_Y = \frac{m_{FHZ} / t * P_{F2} * az / mm * R / mm}{2 * R_e / \frac{N}{mm^2}} \text{ cm}^4$$

Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No  
 05-561.00-00.91-00 Ext.00

erforderliche Trägheitsmomente / minimum of moments of inertia						03.08.2020
						M. P.
Fahrzeug- zul.Gesamt- gewicht (t) technical permissible	$F_{P1/3}$ (kN)		$F_{P2}$ (kN)		$I_{ymin}$ (cm <sup>4</sup> )	
(Rz/2 = 93)	ohne Limit without limitations	40 % zul. Gesamtgew technical permissible load mass	ohne Limit without limitations	68 % zul. Gesamtgew technical permissible load mass	ohne Limit without limitations	68 % zul. Gesamtgew technical permissible load mass
7,99		31,4		53,3		954
10		39,3		66,7		1194
12		47,1		80,1		1432
15		58,9		100,1		1790
18		70,7		120,1		2148
>/= 20 (21,6)	80		144		2578	

- 1.2 Abstand zwischen den Längsträgern des Fahrgestells an den Befestigungsteilen der Vorrichtung 700 - 1200 mm  
 Distance between the chassis side-members at the mounting points of the device

E4\*58R03/02\*1010\*00

**Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No  
05-561.00-00.91-00 Ext.00****2 Massen und Abmessungen – MASS AND DIMENSIONS**

- |     |  |                                   |
|-----|--|-----------------------------------|
| 2.1 | Technisch zulässige Gesamtmasse<br>Technical permissible load mass | unbegrenzt<br>without limitations |
| 2.2 | Zulässige Achsbreite<br>Permissible width of axle                  | max. 2500mm                       |

**3 Aufbau – BODYWORK**

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 3.1 | Ausführliche Beschreibung und / oder<br>Zeichnung des hinteren Unterfahrschutzes<br>(einschließlich der Befestigungs- und<br>Zubehörteile)<br>Full description and / or drawing of the<br>rear underrun protective device<br>(including mounting and accessories) | Siehe Zeichnung 05-561.00-00.91-00<br>mit Änderungsindex „ - “ vom 17.12.2020<br><br>See drawing 05-561.00-00.91-00<br>with index „ - “ from 17.12.2020 |
|-----|---|---|

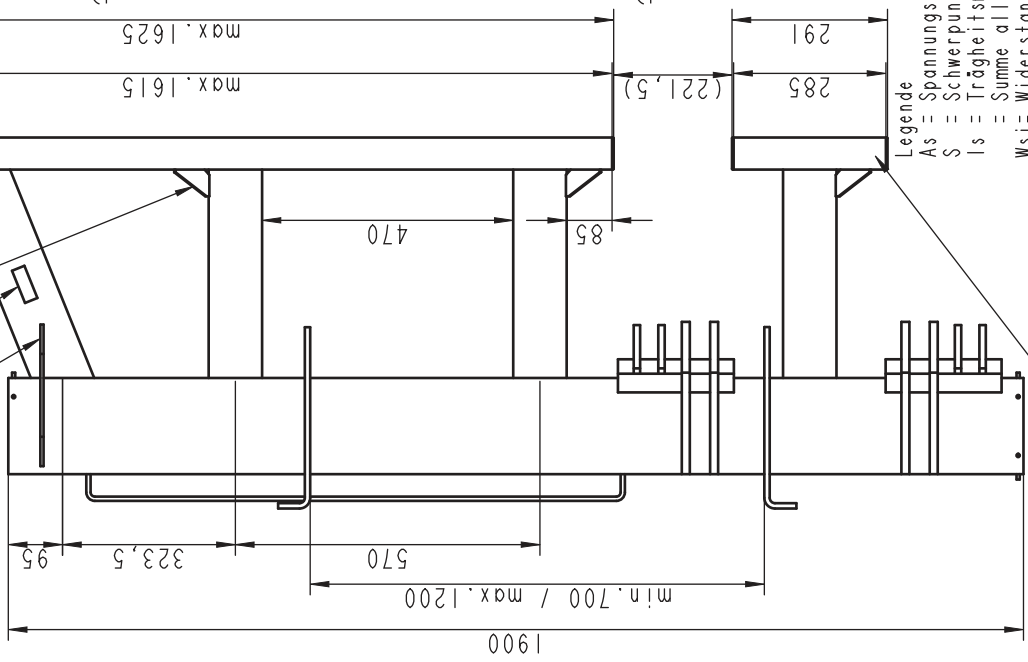
17.12.2020

**E4\*58R03/02\*1010\*00**

Date, file

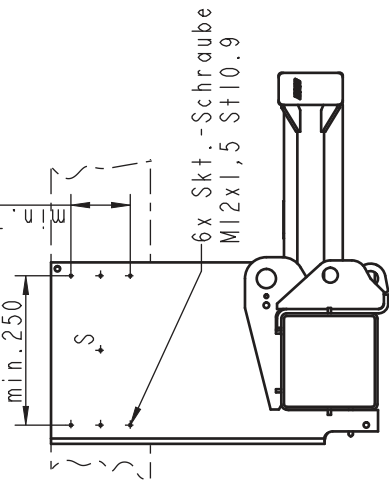
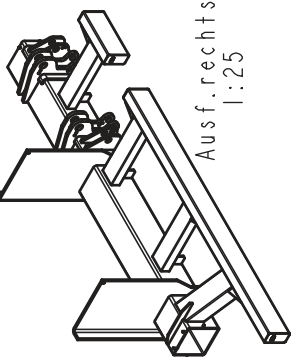
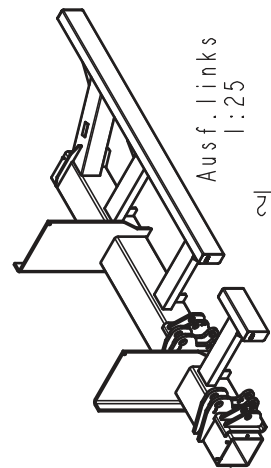
SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN

- Blech 50x135 t=6  
DIN 1534 S355J2G3
- Quadratrohr  
110x3,6 S235JRG2
- Blech 50x70 t=6  
DIN 1543 S355J2G3
- Fabrik Schild
- Blech 35x265 t=6  
DIN 1543 S355J2G3

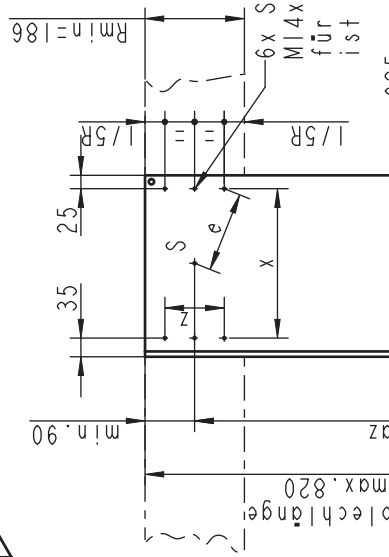
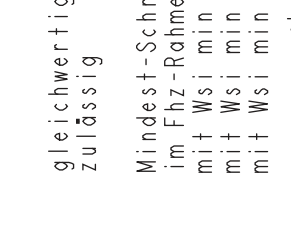
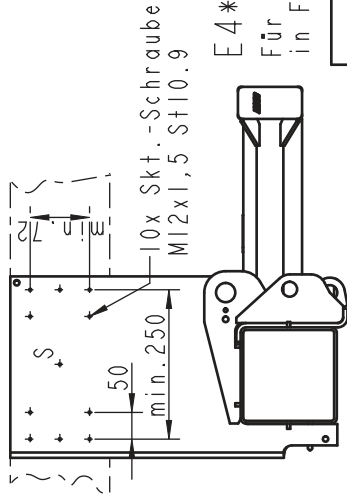


Legende  
 As = Spannungsquerschnitt der Schraube  
 S = Schwerpunkt des Schraubbildes  
 Is = Trägheitsmoment der Schraubenquerschnitte um S  
 = Summe aller As x ei;  
 Wsi = Widerstandsmoment einer Schraube  
 = Is / ei

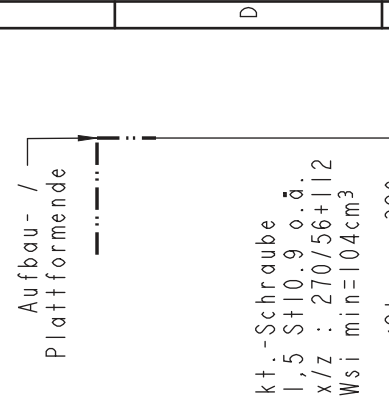
für die erforder. Fläche von 420cm<sup>2</sup> wird ein Schuh den UFS erhöhen  
 z.B. 145/65x3x291  
 alternativ Rechteckrohr max. 160/max. 80/min. 4 S235JRG2



Mindest-Schraubenabstand Konsolblech  
 im Fhz-Rahmen für M12x1,5 z.B.  
 gilt bei 6 Schr.-x/z : 250/36+72  
 mit Wsi min = 67cm<sup>3</sup> bis KBL=470mm,  
 bei 10 Schr.-x/z : 50+200+250/36+72  
 mit Wsi min = 85,6cm<sup>3</sup> bis KBL=720mm



gleichwertige Schraubbilder  
 zulässig  
 Mindest-Schraubenabstand Konsolblech  
 im Fhz-Rahmen für M14x1,5 u. M16x1,5  
 mit Wsi min = 54cm<sup>3</sup> bis KBL=420  
 mit Wsi min = 80cm<sup>3</sup> bis KBL=620  
 mit Wsi min = 104cm<sup>3</sup> bis KBL=820



gleichwertige Schraubbilder  
 zulässig  
 Mindest-Schraubenabstand Konsolblech  
 im Fhz-Rahmen für M14x1,5 u. M16x1,5  
 mit Wsi min = 54cm<sup>3</sup> bis KBL=420  
 mit Wsi min = 80cm<sup>3</sup> bis KBL=620  
 mit Wsi min = 104cm<sup>3</sup> bis KBL=820

E4\*58R03/02\*1010\*00

Für rechteckseitigen Anbau wird das Stativ inkl. Unterfahrerschutz  
 in Fahrtrichtung spiegelbildlich ausgeführt.

Freim.-Tol.-ACC.	Werkstoff:	BENENNUNG/DESCRIPTION	
DIN ISO 2768	Gewicht (kg):	Unterfahrerschutz	
m / K	302,35	RUPD (ECE)	
AE AE MITT. DATE	Name	ZEICHNUNGS-NR./DRAWING-NO.	
IND. EAT.	Pollmann	05-561.00-00.91-00	
BEARB. DRWIN	03.05.06	SACHNUMMER/PART-NO.	
SCHMESS. MELDUNG		-	
STATIK STRESS		VERWENDUNG	
QUAL. QUAL.		APPL.	
GEPR. CHK.		ERSATZ-FÜHR SUPERSEDES	
		00-000.00-00.00-00 / 0	
		BLATTZÄHL. SHEET-QTY.	
		I:10	
		BLATT-NR. SHEET-NO.	
		X:X	
		X:X	

STATUS: Wird bearbeitet	Freim.-Tol.-ACC.	Werkstoff:	BENENNUNG/DESCRIPTION	
Version: --0	DIN ISO 2768	Gewicht (kg):	Unterfahrerschutz	
A21404	04.06.14	302,35	RUPD (ECE)	
AE AE MITT. DATE	Name	ZEICHNUNGS-NR./DRAWING-NO.		
IND. EAT.	Pollmann	05-561.00-00.91-00		
BEARB. DRWIN	03.05.06	SACHNUMMER/PART-NO.		
SCHMESS. MELDUNG		VERWENDUNG		
STATIK STRESS		APPL.		
QUAL. QUAL.		ERSATZ-FÜHR SUPERSEDES		
GEPR. CHK.		00-000.00-00.00-00 / 0		
		BLATTZÄHL. SHEET-QTY.		
		I:10		
		BLATT-NR. SHEET-NO.		
		X:X		
		X:X		

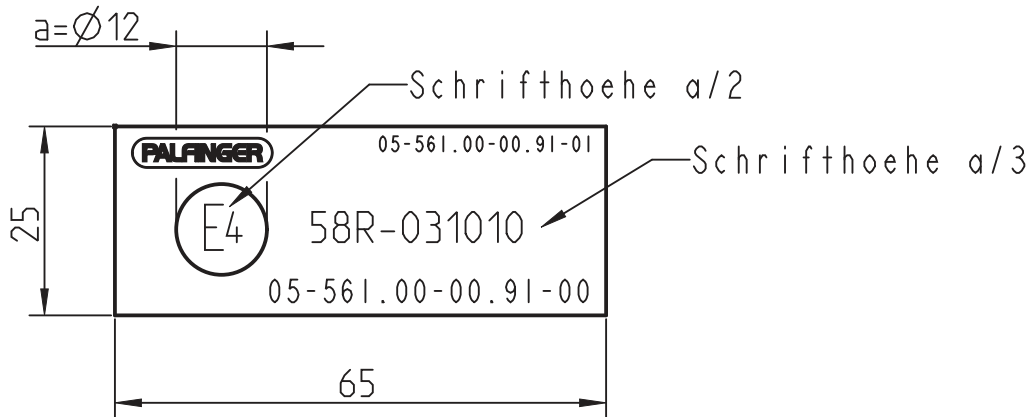
Palfinger  
 PALFINGER Tail Lifts GmbH  
 Fockestraße 53  
 27777 Gandersesse

D

C

B

A



Alu Blech Imm dick  
 -Klebung Oel- und Witterungsbestaendig (-15°...+40°)  
 -Mit Schlitz

Schrift, Symbole : Schwarz, RAL 9004  
 Grund : Alu Naturfarbe

Die Umrandung des Schildes ist gleich der  
 Groesse der Abzugsfolie

SCHUTZVERMERK NACH  
DIN34 BEACHTEN

Pos.	Menge	Einh.	Benennung			Norm	Werkstoff	Sach-Nr.	Lieferant/Z.-Nr.	Gewicht	
Status: Wird bearbeitet Version: ..0			FREIM.-TOL. TOL.-ACC.			BENENNUNG/DESCRIPTION					
-			A23993			17.12.20			mpi		-
AE. IND.			AE. MITT. EAL.			DATUM DATE			NAME NAME		-
-			17.12.20			Pieters			05-561.00-00.91-01		-
PALFINGER			PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestrasse 53 27777 Ganderkesee			SCHWEISS WELDING			-		-
-			-			STATIK STRESS			-		-
-			-			QUAL. QUAL.			-		-
-			17.12.20			V. Walter			00-000.00-00.00-00 / 0		-
-			-			VERWENDUNG APPL.			-		-
-			-			ERSATZ FUER SUPERSEDES			-		-
-			-			-			BLATTZAHL SHEET-QTY.		MASSTAB SCALE
-			-			-			BLATT-NR. SHEET-NO.		X:X
-			-			-			-		X:X